



Statens vegvesen

Kunnskapsdepartementet
Postboks 8119 Dep
0032 OSLO

Behandlende enhet:
Vegdirektoratet

Saksbehandler/telefon:
Aleksander Bergli Eriksen

Vår referanse:
18/265923-5

Deres referanse:

Vår dato:
04.06.2019

Høringsinnspill til foreslått tolkelov og forskrift

Statens vegvesen gjennomfører førerprøver for personer som vil erverve førerett. Førerprøven reguleres gjennom trafikkopplæringsforskriften, som er hjemlet i vegtrafikkloven. Det følger av trafikkopplæringsforskriften § 29-1 at det kan benyttes tolk ved prøven dersom språkproblemene er store. Det er kandidatens ansvar å bestille og betale for tolken. Videre følger det av trafikkopplæringsforskriften § 29-5 om teoriprøven at kandidater som ikke behersker skriftlig norsk i tilstrekkelig grad til å kunne besvare spørsmålene, kan gjennomføre prøven med tolk.

Slik disse prøvene gjennomføres i dag, så har altså ikke Statens vegvesen bestillingsansvaret for tolk til prøvene. Vi kan likevel sies å bruke tolk fordi vi tilrettelegger for at kandidater som har behov for det, kan gjennomføre tilrettelagt teoriprøve med tolk.

Kommentar til tolkeloven § 2 *Virkeområde*

Første ledd definerer loven å gjelde for offentlig organ som bestiller og bruker tolk i Norge. Vil det si at loven vil gjelde for offentlig organ som *både* bestiller *og* bruker tolk i Norge, eller vil den også omfatte offentlig organ som kun bruker, men ikke bestiller, tolk? Statens vegvesen antar at det er kumulative vilkår, men mener det er behov for at lovens virkeområde tydeliggjøres ytterligere.

Kommentar til egenandel

Kunnskapsdepartementet ber om innspill angående om det bør innføres en mulighet for offentlig organ å kreve egenandel for tolketjenester i de tilfeller der hensynet til rettsikkerhet og forsvarlig hjelp og tjenester ikke gjør seg gjeldende. Det fremgår ikke av høringsnotatet hvor høy egenandelen er tenkt å være, om det blir en lovfestet størrelse, eller opp til organet.

Statens vegvesen mener at det er rimelig at offentlig organ som tilbyr allerede gebyrbelagte tjenester, skal kunne innlemme i gebyret de reelle kostnadene som følger av bestilling og/eller bruk av tolk. I noen tilfeller vil det kunne være et hensiktsmessig virkemiddel for å holde omfanget av tilrettelagte tjenester på et riktig nivå, for å sile ut kandidater som ikke har et reelt behov. En inndeling av gebyret i to satser, én med og én uten tolk, antas å medføre minimalt med administrasjonskostnader.

Hvis egenandel besluttes innført, ønskes føringer for hvor høy egenandelen kan være.

Trafikkopplæringskontoret
Med hilsen

Dag Terje Langnes
seksjonssjef

Aleksander Bergli Eriksen

Dokumentet er godkjent elektronisk og har derfor ingen håndskrevne signaturer.